

Kúpna zmluva a zmluva o zriadení vecného bremena č. 404 091 11  
uzatvorená podľa § 588 a § 151n násl. ustanov. Občianskeho zákonníka  
medzi zmluvnými stranami

Predávajúci : 1. Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava  
zastúpené primátorom : doc. RNDr. Milanom Ftáčnikom, CSc.  
Primaciálne nám.1, 814 99 Bratislava  
Bankové spojenie : VÚB Bratislava – mesto  
Číslo účtu : 2776404757/0200  
IČO : 00 603 481

2. Mestská časť Bratislava - Podunajské Biskupice  
Trojičné námestie 11, 825 61 Bratislava  
zastúpená starostkou: PhDr. Alžbetou Ožvaldovou  
Bankové spojenie : Tatra banka, a.s. Bratislava  
Číslo účtu : 2627005541/1100  
IČO : 00 641 383  
„ďalej len predávajúci“

a

Kupujúci : 1. Eva Lelkes,

2. Ľubica Lelkesová,

„ďalej len kupujúci“

Čl. I.  
Úvodné ustanovenia

1. Predávajúci v 1. rade je výlučným vlastníkom nehnuteľnosti pozemku registra „C“ parc.č. 4711/2, zastavané plochy a nádvoria o výmere 210 m<sup>2</sup>, ktorý sa nachádza v katastrálnom území Podunajské Biskupice, je zapísaný na liste vlastníctva č. 1395 a je vedený na Správe katastra pre hlavné mesto SR Bratislavu.

2. Predávajúci v 2. rade je správcom nehnuteľnosti uvedenej v Čl. I. ods. 1 tejto zmluvy na základe zverovacieho protokolu č. 413/97 zo dňa 8.10.1997.

3. Geometrickým plánom vyhotoveným Ing. Jozefom Zentkom zo dňa 14.1.2011, autorizačne overeným Ing. Jozefom Zentkom zo dňa 14.1.2011, č. 4/2011, úradne overeným Ing. Monikou Vlčkovou dňa 25.1.2011, bola z parcely č. 4711/2 odčlenená novovytvorená parcela č. 4711/6, ktorá je predmetom tohto prevodu :

- parc.č. 4711/6, zastavané plochy a nádvoria o výmere 133 m<sup>2</sup>.

Predmetný geometrický plán tvorí prílohu tejto zmluvy.

**Čl. II.**  
**Predmet zmluvy**

1. Predávajúci predávajú a kupujúci kupujú do vlastníctva pozemok registra „C“ v k. ú. Podunajské Biskupice :

- **parc. č. 4711/6 – zastavané plochy a nádvoria o výmere 133 m<sup>2</sup>,**

za účelom parkoviska.

2. Predmet prevodu bol ocenený znaleckým posudkom č. 21/2011 zo dňa 31.7.2011, ktorý vypracoval Ing. Viliam Antal, znalec – oceňovanie nehnuteľnosti v sume 12 121,62 €, so sídlom : Levočská 11, 851 01 Bratislava.

3. Geometrickým plánom vyhotoveným Ing. Jozefom Zentkom zo dňa 14.1.2011, autorizačne overeným Ing. Jozefom Zentkom zo dňa 14.1.2011, č. 4/2011, úradne overeným Ing. Monikou Vlčkovou dňa 25.1.2011, bola z parcely č. 4711/2 odčlenená novovytvorená parcela č. 4711/6, ktorá je predmetom tohto prevodu :

- **parc.č. 4711/6, zastavané plochy a nádvoria o výmere 133 m<sup>2</sup>.**

**Čl.III.**  
**Kúpna cena**

1. Predávajúci predáva pozemok uvedený v Čl.II. tejto zmluvy za kúpnu cenu **91,14 €/m<sup>2</sup>** (slovom: deväťdesiatjeden eur a 14 centov/m<sup>2</sup>), čo za pozemok v celkovej výmere 133 m<sup>2</sup> predstavuje sumu **12 121,62 €** (slovom: dvanásťtisícstodvadsaťjeden eur a 62 centov), kupujúci pozemok za túto cenu kupujú.

2. Kúpna cena je dohodnutá v zmysle zákona č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov a na základe vydaných platných všeobecne záväzných právnych predpisov.

**Čl.IV.**  
**Spôsob úhrady**

1. Dohodnutú kúpnu cenu uvedenú v Čl.III, ods. 1 tejto zmluvy sa kupujúci zaväzuje uhradiť v zmysle zákona SNR č. 535/2008 Z.z., § 31a. písm. e) bod 4, ktorým sa mení a dopĺňa zákon SNR č. 377/1990 Zb. o hl. meste SR Bratislave v znení neskorších predpisov nasledovne:

a/ **40 % ceny** pozemku vo výške **4 848,65 €** (slovom: štyritisícosemstoštyridsaťosem eur a 65 centov), sa kupujúci zaväzuje uhradiť do 30 dní od podpisu tejto kúpnej zmluvy **Hlavnému mestu SR Bratislavy**, na účet vedený vo VÚB, a.s. Bratislava - mesto, číslo účtu : 2776404757/0200, variabilný symbol: **404 091 11** ( pozemok), podľa zmluvy č.: **404 091 11,**

b/ **60 % ceny** pozemku vo výške **7 272,97 €** (slovom: sedemtisícdeväťdesiatdva eur a 97 centov), sa kupujúci zaväzuje uhradiť do 30 dní od podpisu tejto kúpnej zmluvy **Mestskej časti Bratislava - Podunajské Biskupice**, na účet vedený v Tatra banke, a.s. Bratislava, číslo účtu: 2627005541/1100, variabilný symbol **404 091 11** (pozemok), podľa zmluvy č.: **404 091 11.**

2. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, keď kupujúci nezaplatí riadne a včas kúpnu cenu, je povinný zaplatiť predávajúcemu zmluvnú pokutu vo výške 0,05% z dlžnej čiastky za každý deň omeškania. Týmto ustanovením nie je dotknuté ustanovenie § 545 ods. 2 zák. č.

40/1964 Zb. v znení neskorších predpisov a predávajúci je oprávnený požadovať aj náhradu škody spôsobenú nezaplatením dlžnej čiastky vo výške presahujúcej výšku zmluvnej pokuty. Taktiež je kupujúci, v prípade neuhradenia kúpnej ceny riadne a včas, povinný zaplatiť predávajúcemu spolu s omeškanou platbou úroky z omeškania podľa ust. § 517 ods. 2 Občianskeho zákonníka.

#### Čl. V. Tarchy

1. Predávajúci prehlasuje, že na predmete zmluvy neviaznu žiadne dlhy, bremená a ani iné právne povinnosti.

#### Čl. VI. Zriadenia vecného bremena

1. Hlavné mesto SR Bratislava ako oprávnený z vecného bremena je v k.ú. Podunajské Biskupice vlastníkom pozemku registra „C“ parc. č. 4711/2 zastavané plochy a nádvoria o výmere 210 m<sup>2</sup>, zapísaného na liste vlastníctva č. 1395, ktorý bol geometrickým plánom č. 4/2011, úradne overeným dňa 25.1.2011 pod č.j. 100/2011 rozdelený na novovytvorený pozemok parc. č. 4711/6 – zastavané plochy a nádvoria o výmere 133 m<sup>2</sup>, novovytvorený pozemok parc. č. 4711/2 – zastavané plochy a nádvoria o výmere 53 m<sup>2</sup> a novovytvorený pozemok parc. č. 4711/7 – zastavané plochy a nádvoria o výmere 24 m<sup>2</sup>.

Hlavné mesto SR Bratislava, ako oprávnený z vecného bremena touto zmluvou predáva novovytvorený pozemok parc. č. 4711/6 – zastavané plochy a nádvoria o výmere 133 m<sup>2</sup>, ktorý vznikol podľa geometrického plánu č. 4/2011. Vo vlastníctve hlavného mesta zostáva novovytvorený pozemok parc. č. 4711/2 – zastavané plochy a nádvoria o výmere 53 m<sup>2</sup> a novovytvorený pozemok parc. č. 4711/7 – zastavané plochy a nádvoria o výmere 24 m<sup>2</sup>, ktoré vznikli podľa geometrického plánu 4/2011.

Hlavné mesto SR Bratislava, ako oprávnený z vecného bremena, je vlastníkom aj pozemku registra „C“ parcela č. 4702- zastavané plochy a nádvoria o výmere 178 m<sup>2</sup> a stavby súp. č. 9914 na pozemku parc. č. 4702 v k.ú. Podunajské Biskupice.

2. Cez novovytvorený pozemok parc. č. 4711/6 – zastavané plochy a nádvoria o výmere 133 m<sup>2</sup>, ktorý vznikol podľa geometrického plánu č. 4/2011, ktorý je predmetom predaja podľa tejto zmluvy, je prechod a prejazd na novovytvorené pozemky parc. č. 4711/2 – zastavané plochy a nádvoria o výmere 53 m<sup>2</sup> a novovytvorený pozemok parc. č. 4711/7 – zastavané plochy a nádvoria o výmere 24 m<sup>2</sup>, ktoré vznikli podľa geometrického plánu 4/2011 a na pozemok registra „C“ parcela č. 4702 - zastavané plochy a nádvoria o výmere 178 m<sup>2</sup> a k stavbe súp. č. 9914 na pozemku parc. č. 4702 v k.ú. Podunajské Biskupice.

3. Zmluvné strany touto zmluvou dohodli na zriadení vecného bremena a v súlade s § 151 n Občianskeho zákonníka spočívajúceho v povinnosti vlastníka pozemku parc. č. 4711/6 – zastavané plochy a nádvoria o výmere 133 m<sup>2</sup>, ktorý vznikol podľa geometrického plánu č. 4/2011, úradne overeného dňa 25.1.2011 pod č.j. 100/2011, strpieť cez tento pozemok v celom rozsahu právo prechodu peši a prejazdu motorovými vozidlami v prospech vlastníka pozemkov - novovytvoreného pozemku parc. č. 4711/2 – zastavané plochy a nádvoria o výmere 53 m<sup>2</sup> a novovytvoreného pozemku parc. č. 4711/7 – zastavané plochy a nádvoria o výmere 24 m<sup>2</sup>, ktoré vznikli podľa geometrického plánu 4/2011 a v prospech vlastníka pozemku registra „C“ parcela č. 4702 - zastavané plochy a nádvoria o výmere 178 m<sup>2</sup> a stavby súp. č. 9914 na pozemku parc. č. 4702 v k.ú. Podunajské Biskupice ako oprávneného z vecného bremena.

4. Vecné bremeno sa zriaďuje na dobu neobmedzenú.

5. Vecné bremeno sa zriaďuje bezodplatne vzhľadom na cenu pozemku.

6. Oprávnený z vecného bremena právo zodpovedajúce tomuto vecnému bremenu prijíma a povinný z vecného bremena je povinný tieto práva strpieť.

7. Právo zodpovedajúce vecnému bremenu sa viaže k predmetným nehnuteľnostiam, t.j. pôsobí in rem. Vecné bremeno sa zriaďuje ako vecné právo a zriadenie vecného bremena sa zapisuje v katastri nehnuteľností na liste vlastníctva v časti C-ťarchy.

8. Vecné bremeno zriadené touto zmluvou a práva a povinnosti s ním spojené prechádzajú s vlastníctvom pozemku parc. č. 4711/6 – zastavané plochy a nádvoria o výmere 133 m<sup>2</sup>, ktorý vznikol podľa geometrického plánu č. 4/2011, na jeho každého ďalšieho nadobúdateľa.

#### **Čl. VII.**

##### **Odstúpenie od zmluvy**

1. Predávajúci môže jednostranným právnym úkonom odstúpiť od zmluvy bez predchádzajúceho písomného upozornenia a bez akýchkoľvek záväzkov a povinností v prípade, ak kupujúci nezaplatí kúpnu cenu v stanovenej lehote.

2. Možnosť odstúpenia od zmluvy niektorej zo zmluvných strán podľa príslušných ustanovení zák. číslo 40/1964 Zb. v znení neskorších predpisov nie je týmto článkom dotknutá.

#### **Čl. VIII.**

##### **Osobitné ustanovenia**

1. Prevod nehnuteľnosti schválilo Miestne zastupiteľstvo Podunajské Biskupice na svojom zasadnutí dňa 20.09.2011, uznesením č. 77/2010-2014. K prevodu nehnuteľnosti uvedenej v Čl. II. tejto zmluvy bol udelený predchádzajúci súhlas primátora hl. mesta SR Bratislavy č.: 04 01 0035 11 zo dňa 21.6.2011, Č.j.: MAGS SNM-40866/11-6/318056, v ktorom zároveň v zmysle čl.80 ods. 5 Štatútu hlavného mesta SR Bratislavy primátor udeľuje plnú moc starostke Mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice na podpísanie kúpnej zmluvy o prevode vlastníctva pozemku parc. č. 4711/6, katastrálne územie Podunajské Biskupice, ako aj návrh na vklad vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností.

2. Kupujúci prehlasuje, že mu je predmet kúpy uvedený v Čl. II. dobre známy a že ho kupuje v takom stave, v akom sa nachádza.

3. Poplatok za podanie návrhu na vklad vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností uhradí kupujúci.

4. Práva a povinnosti neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona číslo 40/1964 Zb. v znení neskorších predpisov a ostatnými všeobecne záväznými platnými právnymi predpismi.

#### **Čl. IX.**

##### **Platnosť a účinnosť zmluvy**

1. Kúpna zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom povolenia vkladu vlastníckeho práva Správou katastra pre hlavné mesto SR Bratislava, Ružová dolina 27, Bratislava.

2. Návrh na vklad do katastra nehnuteľností podá predávajúci spolu s kupujúcim pri dodržaní podmienok stanovených v Čl. IV., t.j. po zaplatení kúpnej ceny – za jej zaplatenie sa považuje pripísanie na účet predávajúceho ako aj v prípade omeškania so zaplatením kúpnej ceny po zaplatení sankcií uvedených v Čl. IV. tejto zmluvy.

3. Kupujúci nadobudne vlastnícke právo k nehnuteľnostiam dňom povolenia vkladu vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností.

4. Do doby povolenia vkladu vlastníckeho práva sú účastníci tejto zmluvy viazaní dohodnutými podmienkami tejto zmluvy.

#### Čl. X. Záverečné ustanovenia


1. Kúpna zmluva sa vyhotovuje v 7-ich vyhotoveniach, z ktorých 2 zašle predávajúci Správe katastra pre hlavné mesto SR Bratislava, Ružová dolina 27, Bratislava za účelom povolenia vkladu vlastníckeho práva v prospech kupujúceho. Kupujúci obdrží pri podpise zmluvy jej fotokópiu za účelom splnenia povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy (pred podaním návrhu na vklad). Rovnopis zmluvy predávajúci odovzdá kupujúcemu až po odovzdaní návrhu na vklad vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností spolu s rovnopisom návrhu na vklad.

2. Zmluvné strany prehlasujú, že ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená, zmluvu uzatvorili na základe slobodnej vôle, zmluva nebola uzavretá v tiesni a ani za nápadne nevýhodných podmienok, zmluvu si zmluvné strany prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu ju podpísali.

V Bratislave dňa : 12 DEC. 2011

predávajúci:

kupujúci:

  
doc. RNDr. Milanom Ftáčnikom, CSc.  
primátor hl. m. SR Bratislavy  
zastúpený na základe plnej moci  
udelenej v predchádzajúcom súhlase  
primátora hl. m. SR Bratislavy  
č.: 04 01 0035 11 zo dňa 21.6.2011  
PhDr. Alžbetou Ožvaldovou  
starostkou MČ Bratislava  
Podunajské Biskupice

\_\_\_\_\_  
Eva Lelkes

\_\_\_\_\_  
Ľubica Lelkesová

